

Рабочая группа по подготовке Общей инструкции к Лиссабонскому соглашению и Женевскому акту Лиссабонского соглашения

**Первая сессия
Женева, 7 – 9 июня 2016 г.**

КОММЕНТАРИИ К ПРОЕКТУ ОБЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ К ЛИССАБОНСКОМУ СОГЛАШЕНИЮ ОБ ОХРАНЕ НАИМЕНОВАНИЙ МЕСТ ПРОИСХОЖДЕНИЯ И ИХ МЕЖДУНАРОДНОЙ РЕГИСТРАЦИИ И ЖЕНЕВСКОМУ АКТУ ЛИССАБОНСКОГО СОГЛАШЕНИЯ О НАИМЕНОВАНИЯХ МЕСТ ПРОИСХОЖДЕНИЯ И ГЕОГРАФИЧЕСКИХ УКАЗАНИЯХ

Документ подготовлен Секретариатом

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В настоящее время Лиссабонская система регулируется Лиссабонским соглашением об охране наименований мест происхождения и их международной регистрации от 31 октября 1958 г., пересмотренным в Стокгольме 14 июля 1967 г. и измененным 28 сентября 1979 г. (в дальнейшем именуется «Акт 1967 г.»)¹. Со вступлением в силу

¹ На дату публикации настоящего документа только одна страна была связана положениями только Лиссабонского соглашения об охране наименований мест происхождения и их международной регистрации от 31 октября 1958 г. (Гаити), в то время как другие страны также ратифицировали Лиссабонское соглашение, пересмотренное в Стокгольме 14 июля 1967 г. и измененное 28 сентября 1979 г., или присоединились к нему (Алжир, Босния и Герцеговина, Болгария, Буркина-Фасо, Конго, Коста-Рика, Куба, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Франция, Габон, Грузия, Венгрия, Исламская Республика Иран, Израиль, Италия, Мексика, Черногория, Никарагуа, Перу, Португалия, Республика Молдова, Сербия, Словакия, бывшая югославская Республика Македония, Того и Тунис).

Пересмотр Лиссабонского соглашения об охране наименований мест происхождения и их международной регистрации в 1967 г. не привел к изменению положений, касающихся процедуры международной регистрации наименований мест происхождения и процедур, связанных с управлением Международным реестром (см. статьи 1-8 Акта 1967 г.). Таким образом, любую ссылку на Акт 1967 г. в настоящем документе следует понимать как ссылку на Лиссабонское соглашение об охране наименований

[см. продолжение сноски на следующей странице]

Женевского акта Лиссабонского соглашения о наименованиях мест происхождения и географических указаниях от 20 мая 2015 г. (в дальнейшем именуется «Женевский акт»)² Международное бюро будет выполнять административные функции в отношении двух разных международных инструментов, касающихся процедуры международной регистрации наименований мест происхождения и географических указаний, а именно Акта 1967 г. и Женевского акта.

2. Акты Лиссабонского соглашения в настоящее время дополняются следующими двумя инструкциями:

- Инструкция к Лиссабонскому соглашению об охране наименований мест происхождения и их международной регистрации, вступившая в силу 1 января 2016 г. (в дальнейшем «Инструкция к Лиссабонскому соглашению»); и
- Инструкция к Женевскому акту Лиссабонского соглашения о наименованиях мест происхождения и географических указаниях, которая еще не вступила в силу (в дальнейшем «Инструкция к Женевскому акту»).

3. Для того чтобы Международное бюро, компетентные органы государств-членов Лиссабонского союза и пользователи системы располагали единой инструкцией и для того чтобы обеспечить правовую основу управления Международным реестром, в который согласно статье 4 Женевского акта вносятся записи о регистрациях, произведенных в соответствии с Женевским актом, а также в соответствии с Актом 1967 г., предлагается, как только Женевский акт вступит в силу, заменить Инструкцию к Лиссабонскому соглашению и Инструкцию к Женевскому акту Общей инструкцией к Лиссабонскому соглашению об охране наименований мест происхождения и их международной регистрации и Женевскому акту Лиссабонского соглашения о наименованиях мест происхождения и географических указаниях (в дальнейшем «Общая инструкция»).

II. КОММЕНТАРИИ К ПРОЕКТУ ОБЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ

4. Настоящий документ содержит комментарии к проекту Общей инструкции, содержащейся в документе LI/WG/PCR/1/2.

5. Проект Общей инструкции в значительной степени основан на положениях Инструкции к Женевскому акту, дополненных положениями, составленными с учетом особенностей процедуры в соответствии с Актом 1967 г.

КОММЕНТАРИИ К ПРАВИЛУ 1: ОПРЕДЕЛЕНИЯ

CR01.01. В сравнении с Инструкции к Женевскому акту в правило 1 были внесены значительные поправки. Это связано с тем, что данное правило касается определений и, таким образом, должно было быть дополнено новыми положениями с учетом процедуры в соответствии с Актом 1967 г. (пункт (1)). Кроме того, предлагается изменить название

[Footnote continued from previous page]

мест происхождения и их международной регистрации от 31 октября 1958 г. во всех случаях, когда применяется Лиссабонское соглашение об охране наименований мест происхождения их международной регистрации от 31 октября 1958 г., а не Акт 1967 г.

² На момент публикации настоящего документа Женевский акт подписали 14 государств (Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, Конго, Коста-Рика, Франция, Габон, Венгрия, Италия, Мали, Никарагуа, Перу, Португалия, Румыния и Того). Согласно статье 29(2) Женевского акта, он вступает в силу через три месяца после сдачи на хранение пятью правомочными сторонами их документов о ратификации или присоединении.

правила 1 с учетом содержания нового пункта (2) о соответствии между некоторыми выражениями, используемыми в Акте 1967 г. и в Женевском акте.

CR01.02. В пункте (1)(i) содержится определение Женевского акта.

CR01.03. Поскольку положения, касающиеся процедуры международной регистрации наименований мест происхождения и процедуры управления Международным реестром, являются одинаковыми в Лиссабонском соглашении об охране наименований мест происхождения и их международной регистрации от 31 октября 1958 г. и в Акте 1967 г. (см. статьи 1-8), для простоты изложения предлагается, чтобы текст Общей инструкции содержал ссылку только на Акт 1967 г. Однако также предлагается ввести новый пункт (1)(ii) с учетом того, что одно государство (Гаити) связано положениями только Лиссабонского соглашения об охране наименований мест происхождения и их международной регистрации от 31 октября 1958 г.

CR01.04. В пункт (1)(iii) была внесена поправка для обеспечения его большей ясности. По существу данное положение основано на правиле 1(iii) Общей инструкции к Акту 1999 г. и Акту 1960 г. Гаагского соглашения.

CR01.05. Пункт (1)(vii) содержит определение сообщения.

CR01.06. В пунктах (1)(viii) и (ix) определяются различные виды заявок, которые должно будет обрабатывать Международное бюро после вступления в силу Женевского акта. Как указано в статье 31 Женевского акта, отношения между Договаривающимися сторонами регулируются либо Актом 1967 г., либо Женевским актом, в зависимости от того, присоединились ли они к Акту 1967 г. и/или Женевскому акту или ратифицировали их.

CR01.07. Пункт (1)(xii) содержит определение отказа.

CR01.08. Пункт (2). В Акте 1967 г., с одной стороны, и Женевском акте, с другой стороны, иногда содержатся ссылки на идентичные концепции, но с использованием различной терминологии. В целях простоты изложения и согласованности формулировок данная двойная терминология не должна быть сохранена в контексте объединенной процедуры в соответствии с двумя актами. Таким образом, предлагается согласовать терминологию, используемую в Акте 1967 г., с терминологией, используемой в Женевском акте. В пунктах (i) – (iii) перечислены термины, используемые в Акте 1967 г., которые нуждаются в согласовании с терминами, используемыми в Женевском акте.

КОММЕНТАРИИ К ПРАВИЛУ 3: РАБОЧИЕ ЯЗЫКИ

CR03.01 Подзаголовок пункта (2) был изменен в целях согласования с терминологией, используемой в статье 1(x) Женевского акта.

CR03.02 Поскольку в соответствии со статьей 5(3) Женевского акта бенефициарам или физическим или юридическим лицам предоставлена возможность подачи заявки напрямую в Международное бюро, предлагаемая поправка к первому предложению пункта (2) ограничивает данную возможность Договаривающимися сторонами, связанными положениями Женевского акта.

CR03.03 Последнее предложение пункта (2), касающееся перевода сообщений о заявках или международных регистрациях, отражает положение, введенное в Инструкцию к Женевскому акту. Данное положение было включено в Общую инструкцию с целью пояснить, что оно также применяется к сообщениям в соответствии с Актом 1967 г.

Пункт (3) призван обеспечить такую же ясность в отношении записей, вносимых в Международный реестр, и их публикации.

CR03.04 По аналогии с Инструкцией к Женевскому акту предлагается исключить в пункте (3) ссылку на Бюллетень, в том числе в отношении публикаций в соответствии с Актом 1967 г., поскольку в будущем упоминаемые публикации могут осуществляться в электронной форме, которую предстоит определить.

CR03.05 В отличие от правил 3(4) и 5(3)(ii) Инструкции к Лиссабонскому соглашению, Женевский акт не предусматривает возможности представить в заявке один или несколько переводов наименования места происхождения. Поэтому предлагается добавить новый пункт (5) для сохранения данной возможности в отношении заявок, поданных в соответствии с Актом 1967 г., и ее ограничения такими заявками. Однако Рабочая группа может решить полностью исключить данную возможность, с тем чтобы согласовать практику в отношении заявок, поданных в соответствии с Актом 1967 г., с новыми положениями Женевского акта. В данном контексте следует отметить, что правило 3(4) Инструкции к Лиссабонскому соглашению содержит четкое указание о том, что Международное бюро не проверяет, является ли предоставленный перевод верным.

КОММЕНТАРИИ К ПРАВИЛУ 4: КОМПЕТЕНТНЫЙ ОРГАН

CR04.01 В сравнении с правилом 4(1) Инструкции к Лиссабонскому соглашению, пункт (1) был упрощен в соответствии с правилом 4(1) Женевского акта. В частности, в нем не проводится различия между различными сообщениями, которыми могут обмениваться компетентные органы и Международное бюро. Кроме того, для обеспечения ясности изложения предлагается разделить пункт (1) на два подпункта, поскольку уведомление в соответствии с подпунктом (a) является обязательным для Договаривающихся сторон, являющихся сторонами Женевского акта, а также для Договаривающихся сторон, являющихся сторонами Акта 1967 г., в то время как подпункт (b) отражает новое обязательство предоставлять информацию о применимой процедуре защиты прав, которая распространяется только на Договаривающиеся стороны Женевского акта. В целях транспарентности и обеспечения более широкого обмена информацией между Договаривающимися сторонами Рабочая группа может рассмотреть возможность распространения нового обязательства, предусмотренного подпунктом (b), на Договаривающиеся стороны, являющиеся сторонами только Акта 1967 г.

CR04.02 Пункт (3) был составлен с учетом практического опыта Международного бюро в отношении изменения наименований и контактной информации компетентных органов. Поэтому предлагается распространить данное положение на Договаривающиеся стороны, являющиеся сторонами только Акта 1967 г.

КОММЕНТАРИИ К ПРАВИЛУ 5: ТРЕБОВАНИЯ К ЗАЯВКЕ

CR05.01 Поскольку в соответствии со статьей 5(3) Женевского акта бенефициары или физические или юридические лица имеют возможность подавать заявки напрямую в Международное бюро, предлагается изменить пункты (1), (2)(a)(ii) и (iii) и (2)(b), с тем чтобы данной возможностью могли пользоваться только Договаривающиеся стороны, связанные положениями только Женевского акта.

CR05.02 Пункт (2)(a)(ii). Предлагается распространить требование об указании Договаривающейся стороны, представляющей заявку, которое содержится в правиле 5(2)(a)(ii) Инструкции к Женевскому акту, на заявки, подаваемые в соответствии с

Актом 1967 г. Данное новое требование не приведет к существенному изменению практики Договаривающихся сторон, являющихся сторонами Акта 1967 г., поскольку правило 5(1) Инструкции к Лиссабонскому соглашению уже содержит требование о том, чтобы заявки подавались компетентным органом.

CR05.03 В пункт (2)(a)(iv) была внесена поправка с учетом более гибкого требования в отношении указания наименования места происхождения на одном или нескольких официальных языках Договаривающейся страны происхождения, содержащегося в правиле 5(2)(a)(iii) Инструкции к Лиссабонскому соглашению. Однако Рабочая группа может рассмотреть возможность согласования практики в отношении будущих заявок в соответствии с Актом 1967 г. с требованиями, предусмотренными в Женевском акте.

CR05.04 В пункты (2)(a)(vi) и (2)(b) были внесены поправки для обеспечения соответствия с терминологией, используемой в Женевском акте, так как выражение «географический район производства» относится к указаниям мест происхождения, а выражение «географический район происхождения» — к географическим указаниям.

CR05.05 Поскольку требования, касающиеся заявок в отношении наименований мест происхождения или географических указаний в соответствии с правилом 5(3) и (4) Инструкции к Женевскому акту, не предусмотрены Инструкцией к Лиссабонскому соглашению, предлагаемая поправка к пунктам (3) и (4) ограничивает их применение Женевским актом.

CR05.06 Ввиду того что правило 5(3)(iii) Инструкции к Лиссабонскому соглашению носит факультативный характер, а правило 5(5) Инструкции к Женевскому акту с таким же содержанием является обязательным, предлагаемая поправка к пункту (5) призвана ограничить обязательный характер правила заявками, регулируемые Женевским актом, в то время как требование будет оставаться факультативным для заявок, регулируемых Актом 1967 г., как указано в пункте (6)(a)(iv). Рабочая группа может рассмотреть возможность исключить слова «насколько известно заявителю», поскольку данное выражение может быть сочтено противоречащим фактическому требованию указать, оговаривается ли «в регистрации, законодательном или административном акте или судебном или административном решении, на основании которого наименованию места происхождения или географическому указанию предоставлена охрана ... то, что охрана определенных элементов наименования места происхождения или географического указания не предоставляется».

CR05.07 В пункт (6)(a)(iv),(v) и (vi) была внесена поправка с целью включить факультативные элементы международной заявки, которые могут быть представлены в соответствии с правилом 5(3) Инструкции к Лиссабонскому соглашению.

CR05.08 В пункте (6) предлагается добавить новый подпункт (b) с целью отразить практику, сложившуюся в соответствии с Инструкцией к Лиссабонскому соглашению, которая заключается в том, что адреса бенефициаров не переводятся (правило 6(a)(i)), и распространить данную практику на дополнительную информацию, которая может предоставляться в соответствии с правилом 6(a)(vi).

КОММЕНТАРИИ К ПРАВИЛУ 6: ЗАЯВКИ С НЕСОБЛЮДЕНИЕМ ПРАВИЛ

CR06.01 В правило 6 была внесена поправка с учетом новой возможности, предусмотренной статьей 5(3) Женевского акта, которая заключается в том, что бенефициары или физические или юридические лица могут подавать международные заявки напрямую в Международное бюро. Поскольку возможность такой прямой подачи заявок не предусмотрена Актом 1967 г., предлагаемая поправка к правилу 6 ограничит

обмен сообщениями между Международным бюро и бенефициарами или физическими или юридическими лицами теми Договаривающимися сторонами, которые связаны положениями Женевского акта.

КОММЕНТАРИИ К ПРАВИЛУ 7: ВНЕСЕНИЕ В МЕЖДУНАРОДНЫЙ РЕЕСТР

CR07.01 Пункт (1)(b) был исключен, поскольку особые условия, указанные в Инструкции к Лиссабонскому соглашению и в Инструкции к Женевскому акту в отношении заявок, регулируемых Актом 1967 г., были объединены в правилах 3(1) и 5 проекта Общей инструкции.

CR07.02 Предлагается внести поправку в пункт (3) с целью пояснить, что свидетельство направляется бенефициарам или физическим или юридическим лицам только в случае Договаривающихся сторон, связанных положениями Женевского акта.

CR07.03 Пункт (4) касается международной регистрации наименований мест происхождения, уже зарегистрированных в соответствии с Актом 1967 г., в случае присоединения к Женевскому акту Договаривающейся стороны происхождения, уже являющейся стороной Акта 1967 г., или его ратификации ею. В дополнение к новой ссылке на Женевский акт предлагается определить срок, в течение которого Международное бюро и компетентный орган проверяют любые изменения, которые должны быть внесены с учетом требований правил 3(1) и 5(2) и (4) для целей регистрации в соответствии с Женевским актом.

КОММЕНТАРИИ К ПРАВИЛУ 7BIS: ДАТА МЕЖДУНАРОДНОЙ РЕГИСТРАЦИИ И ЕЕ ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ

CR07bis.01 Предлагается добавить новое правило 7bis по вопросу о дате международной регистрации и ее вступления в силу в отношении заявки, поданной Договаривающейся стороной происхождения, являющейся стороной Акта 1967 г., но не являющейся стороной Женевского акта на момент подачи заявки. Дата международной регистрации и ее вступления в силу в отношении заявки, поданной Договаривающейся стороной происхождения после ратификации ею Женевского акта или присоединения к нему, регулируется статьей 6 Женевского акта во взаимосвязи со статьей 31, касающейся применения Акта 1967 г. к Договаривающимся сторонам Женевского акта, являющимся также сторонами Акта 1967 г. Вопрос о дате вступления в силу международной регистрации, осуществленной до ратификации Акта 1967 г. или Женевского акта новой Договаривающейся стороной по любому из этих Актов или ее присоединения к ним, регулируется соответственно статьей 14(b) и (c) Акта 1967 г. и статьей 29(4) Женевского акта.

CR07bis.02 Пункт (1) касается вопроса о дате международной регистрации в отношении заявки, поданной Договаривающейся стороной происхождения, являющейся стороной Акта 1967 г., но не являющейся стороной Женевского акта. Предлагается распространить содержащееся в статье 6(3)(i) Женевского акта требование об указании компетентного органа, представляющего заявку, на заявки, подаваемые в соответствии с Актом 1967 г. Данное новое требование не приведет к существенному изменению практики Договаривающихся сторон, являющихся сторонами Акта 1967 г., поскольку правило 5(1) Инструкции к Лиссабонскому соглашению уже содержит требование о том, чтобы заявка подавалась компетентным органом.

CR07bis.03 Пункт (2)(a) касается вопроса о дате вступления в силу международной регистрации, упомянутой в пункте (1), которая является датой международной

регистрации в каждой Договаривающейся стороне, являющейся стороной Акта 1967 г. на момент международной регистрации, или датой, упомянутой в заявлении в соответствии с пунктом (2)(b), при условии, что Договаривающаяся сторона не отказала в охране.

CR07bis.04 Пункт (3)(a). Дата вступления в силу международной регистрации, упомянутая в пункте (1), будет отличаться от даты международной регистрации в каждой Договаривающейся стороне, являющейся стороной Женевского акта, но не являющейся стороной Акта 1967 г., после ратификации Договаривающейся стороной происхождения Женевского акта или ее присоединения к нему. В этих Договаривающихся сторонах датой вступления в силу международной регистрации, упомянутой в пункте (1), будет дата вступления в силу ратификации Договаривающейся стороной происхождения Женевского акта или ее присоединения к нему или дата вступления в силу отзыва отказа, или дата, упомянутая в заявлении в соответствии с пунктом (3)(b), при условии, что Договаривающаяся сторона не отказала в охране.

КОММЕНТАРИИ К ПРАВИЛУ 8: ПОШЛИНЫ

CR08.01 Правила 8(2) и 8(3) связаны с выполнением статьи 7(4) Женевского акта, в которой вводится возможность требовать уплаты индивидуальной пошлины, при условии, что Договаривающаяся сторона Женевского акта уведомила об этом своим заявлением Генерального директора при присоединении к Женевскому акту. Поскольку возможность такого заявления не предусмотрена Актом 1967 г., предлагаемые поправки к пунктам (2)(a) и (3) имеют своей целью ограничить их применение Договаривающимися сторонами, являющимися сторонами Женевского акта.

КОММЕНТАРИИ К ПРАВИЛУ 9: ОТКАЗ

CR09.01 Пункт (1)(b) касается срока представления в Международное бюро уведомления об отказе в охране. Предлагаемая поправка имеет своей целью дополнить пункт (1)(b) ссылкой на соответствующее положение Акта 1967 г. (т.е. статью 5(2)).

CR09.02 Пункт (2)(i). Предлагается распространить требование об указании компетентного органа, уведомляющего об отказе, указанном в правиле 9(2)(i) Инструкции к Женевскому акту, на заявки, уведомления о которых представляются в соответствии с Актом 1967 г. Данное новое требование не меняет существенным образом практику Договаривающихся сторон, являющихся сторонами Акта 1967 г., поскольку правило 9(1) Инструкции к Лиссабонскому соглашению уже содержит требование о том, что компетентный орган уведомляет о заявлении об отказе.

CR09.03 Пункт (2)(iv). Предлагается исключить ссылку на статью 13 Женевского акта, с тем чтобы избежать ситуации, когда данное положение будет применяться только к отказам, уведомления о которых направляются в соответствии с Женевским актом.

CR09.04 Предлагается внести поправку в пункт (3), с тем чтобы уточнить, что копия отказа пересылается бенефициарам или физическим или юридическим лицам только в случае Договаривающихся сторон, связанных положениями Женевского акта.

КОММЕНТАРИИ К ПРАВИЛУ 10: УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ ОТКАЗЕ С НЕСОБЛЮДЕНИЕМ ПРАВИЛ

CR10.01 Предлагается внести поправку в правило 10, с тем чтобы привести его в соответствие с терминологией, используемой в статье 16 Женевского акта и правиле 9 Общей инструкции.

CR10.02 Предлагается внести поправку в пункты (1)(b) и (2), с тем чтобы уточнить, что копия уведомления об отказе с несоблюдением правил пересылается бенефициарам или физическим или юридическим лицам только в случае Договаривающихся сторон, связанных положениями Женевского акта. Кроме того, только бенефициары или физические или юридические лица Договаривающихся сторон, связанных положениями Женевского акта, имеют возможность ходатайствовать перед компетентным органом, представившим уведомление об отказе, привести его в соответствие с требованиями.

КОММЕНТАРИИ К ПРАВИЛУ 11: ОТЗЫВ ОТКАЗА

CR11.01 Предлагается внести поправку в пункты (2) и (3) для обеспечения соответствия с формулировкой, используемой в проекте Общей инструкции в отношении других уведомлений.

CR11.02 Пункт (2) (ii). В целях транспарентности предлагается, чтобы в любом отзыве отказа указывались причины отзыва и сведения, упомянутые в правиле 9(2)(v) проекта Общей инструкции, в соответствии с положениями Инструкции к Женевскому акту.

CR11.03 Предлагается внести поправку в пункт (3), с тем чтобы уточнить, что копия уведомления об отзыве отказа пересылается бенефициарам или физическим или юридическим лицам только в случае Договаривающихся сторон, связанных положениями Женевского акта.

КОММЕНТАРИИ К ПРАВИЛУ 12: ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ОХРАНЫ

CR12.01 Предлагается внести поправку в правило 12 для обеспечения соответствия с формулировкой, используемой в проекте Общей инструкции в отношении других уведомлений.

CR12.02 Пункт (2) (iii). В целях транспарентности предлагается, чтобы в любом отзыве отказа или любом заявлении о предоставлении охраны, представляющем собой частичный отзыв отказа, включая заявления, уведомления о которых представляются в соответствии с Актом 1967 г., указывались причины отзыва и сведения, упомянутые в правиле 9(2)(v) проекта Общей инструкции, как предусмотрено в настоящее время Инструкцией к Женевскому акту.

CR12.03 Предлагается внести поправку в пункт (3), с тем чтобы уточнить, что копия уведомления о заявлении о предоставлении охраны пересылается бенефициарам или физическим или юридическим лицам только в случае Договаривающихся сторон, связанных положениями Женевского акта.

КОММЕНТАРИИ К ПРАВИЛУ 13: ПРИЗНАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ РЕГИСТРАЦИИ НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНОЙ В ДОГОВАРИВАЮЩЕЙСЯ СТОРОНЕ

CR13.01 Предлагается внести поправку в название правила 13 для обеспечения соответствия с формулировкой, используемой в проекте Общей инструкции в отношении других уведомлений.

CR13.02 Предлагается внести поправку в пункт (2), с тем чтобы уточнить, что копия уведомления о признании регистрации недействительной пересылается бенефициарам или физическим или юридическим лицам только в случае Договаривающихся сторон, связанных положениями Женевского акта.

КОММЕНТАРИИ К ПРАВИЛУ 14: ПЕРЕХОДНЫЙ ПЕРИОД, УСТАНОВЛЕННЫЙ ДЛЯ ТРЕТЬИХ СТОРОН

CR14.01 Предлагается внести поправку в название правила 14 для обеспечения соответствия с формулировкой, используемой в проекте Общей инструкции в отношении других уведомлений.

CR14.02 Пункт (1) касается уведомлений в адрес Международного бюро о предоставлении переходного периода третьим сторонам. Цель поправок состоит в том, чтобы дополнить пункт (1) ссылкой на соответствующие положения Акта 1967 г. (т.е. статью 5(6) и статью 5(2)). Кроме того, в пункт (1) была внесена поправка, в соответствии с которой уведомление должно быть подписано Компетентным органом, как предусмотрено в настоящее время правилом 12(1) Инструкции к Лиссабонскому соглашению. Должно быть четко установлено, что данная подпись является частью уведомления.

CR14.03 Хотя в настоящее время это не предусмотрено правилом 12(1)(iii) Инструкции к Лиссабонскому соглашению, в целях транспарентности предлагается включить в пункт (1)(iii) требование о предоставлении информации об объеме использования в течение переходного периода, которое содержится в Инструкции к Женевскому акту, в отношении уведомлений о предоставлении переходного периода третьим сторонам в соответствии с Актом 1967 г.

CR14.04 Поскольку статья 5(6) Акта 1967 г. устанавливает продолжительность переходного периода, предоставленного третьим сторонам, предлагаемая поправка к пункту (2) ограничивает его применение Женевским актом.

CR14.05 Предлагается внести поправку в пункт (3), с тем чтобы уточнить, что копия уведомления о предоставлении переходного периода третьим сторонам пересылается бенефициарам или физическим или юридическим лицам только в случае Договаривающихся сторон, связанных положениями Женевского акта.

КОММЕНТАРИИ К ПРАВИЛУ 15: ИЗМЕНЕНИЯ

CR15.01 Предлагаемые поправки к пунктам (1)(iii) и (v) и (2)(b) имеют своей целью дополнить положение ссылкой на географический район производства. Таким образом, пункты (1)(iii) и (v) и (2)(b) четко относятся как к наименованиям мест происхождения, так и географическим указаниям.

CR15.02 Пункт (1). Предлагается согласовать список допустимых изменений в соответствии с Актом 1967 г. со списком, включенным в Инструкцию к Женевскому акту.

CR15.03 В пункт (2)(а) и (b) была внесена поправка, с тем чтобы ввести требование о том, что просьба о внесении изменения должна быть подписана, как это предусмотрено в настоящее время правилом 13(1) Инструкции к Лиссабонскому соглашению. Должно быть четко установлено, что данная подпись является частью уведомления.

CR15.04 Пункты (2)(а) и (4). Поскольку статьей 5(3) Женевского акта предусмотрена возможность подачи заявки на международную регистрацию бенефициарами или физическими или юридическими лицами, возможность подачи просьбы о внесении изменения, которая также предоставлена бенефициарам или физическим или юридическим лицам, должна быть ограничена Договаривающимися сторонами, являющимися сторонами Женевского акта.

CR15.05 Поскольку Актом 1967 г. не предусмотрена ни возможность регистрации наименования мест происхождения в отношении трансграничного географического района, ни подача просьбы о внесении изменения в такую международную регистрацию, предлагаемая поправка к пункту (2)(b) имеет своей целью ограничить его применение Договаривающимися сторонами, связанными положениями Женевского акта.

КОММЕНТАРИИ К ПРАВИЛУ 16: ОТКАЗ ОТ ОХРАНЫ

CR.16.01 Поскольку возможность уведомления бенефициарами или физическими или юридическими лицами об отказе от охраны или о его последующем отзыве не предусмотрена Актом 1967 г. или Инструкцией к нему, предлагаемые поправки к пунктам (1), (2) и (3) имеют своей целью четко ограничить данную возможность Договаривающимися сторонами, являющимися сторонами Женевского акта.

CR.16.02 Кроме того, предлагается внести поправку в пункт (1), с тем чтобы ввести требование о том, что уведомление об отказе от охраны должно быть подписано, как это предусмотрено в настоящее время правилом 14(1) Инструкции к Лиссабонскому соглашению.

CR16.03 Возможность отзыва отказа от охраны была специально предусмотрена в Инструкции к Женевскому акту с учетом того, что причина для первоначального отказа от охраны впоследствии может исчезнуть. Поэтому предлагается предусмотреть широкую сферу применения пунктов (2) и (4) и предусмотреть данную возможность также в отношении Договаривающихся сторон, являющихся сторонами Акта 1967 г.

КОММЕНТАРИИ К ПРАВИЛУ 17: АНУЛИРОВАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ РЕГИСТРАЦИИ

CR17.01 Предлагаемые поправки к правилу 17 воспроизводят содержание правила 15 Инструкции к Лиссабонскому соглашению в отношении права ходатайствовать об аннулировании международной регистрации и вводят возможность для бенефициаров или физических или юридических лиц напрямую ходатайствовать об аннулировании, как это предусмотрено Женевским актом.

CR17.02 Предлагаются внести поправку в пункт (1), с тем чтобы ввести требование о том, что просьба об аннулировании международной регистрации должна быть подписана, как это предусмотрено в настоящее время правилом 15(1) Инструкции к Лиссабонскому соглашению.

КОММЕНТАРИИ К ПРАВИЛУ 18: ИСПРАВЛЕНИЯ, ВНОСИМЫЕ В МЕЖДУНАРОДНЫЙ РЕЕСТР

CR.18.01 Поскольку Актом 1967 г. или Инструкцией к нему не предусмотрена возможность для бенефициаров или физических или юридических лиц ходатайствовать об исправлении ошибки в отношении международной регистрации, предлагаемые поправки к пунктам (2) и (3) имеют своей целью ограничить данную возможность Договаривающимися сторонами, являющимися сторонами Женевского акта.

CR.18.02 В пункт (4) была внесена поправка, с тем чтобы уточнить, что установленный срок в один год отсчитывается с даты получения уведомления о любом исправлении, упомянутого в правиле 18(3). Рабочая группа может рассмотреть вопрос о расширении перечня исправлений, которые могут быть основанием для отказа в охране в соответствии с пунктом (4), например в случае, если исправление касается существенного расширения географического района, или требований в соответствии с правилом 5(3).

КОММЕНТАРИИ К ПРАВИЛУ 19: ПУБЛИКАЦИЯ

CR19.01 В сравнении с правилом 18 Инструкции к Лиссабонскому соглашению была изъята ссылка на Бюллетень, так как возможно, что в будущем публикации будут осуществляться только в электронной форме, которую предстоит определить.

КОММЕНТАРИИ К ПРАВИЛУ 23: СПОСОБЫ УВЕДОМЛЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНЫМ БЮРО

CR23.01 В пункте (1) предлагается добавить ссылку на правило 18(3), поскольку, как и в случае правила 16(3) в отношении отзыва отказа, срок в один год отсчитывается с даты получения упомянутого в правиле 18(3) уведомления об исправлении.

КОММЕНТАРИИ К ПРАВИЛУ 24: АДМИНИСТРАТИВНАЯ ИНСТРУКЦИЯ

CR24.01 В пункте (3)(b) предлагается ввести уточнение в соответствии с Инструкцией к Лиссабонскому соглашению. Кроме того, по причине, упомянутой в комментарии CR19.01, предлагается исключить ссылку на Бюллетень, которая содержится в указанной Инструкции.

КОММЕНТАРИИ К ПРАВИЛУ 25: ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ; ПЕРЕХОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

CR25.01 Пункт (1). По аналогии с правилом 24 Инструкции к Лиссабонскому соглашению предлагается добавить новое положение, определяющее дату вступления в силу Общей инструкции.

CR25.02 Пункт (2). Предлагается добавить новое положение, в соответствии с которым заявки (подпункт (i)) или другие сообщения (подпункт (ii)), полученные Международным бюро до даты вступления в силу Женевского акта, в той степени, в какой они соответствуют требованиям Инструкции к Лиссабонскому соглашению, считаются соответствующими применимым требованиям Общей инструкции.

[Конец документа]